



基督教
靈實協會
HAVEN
OF HOPE
CHRISTIAN SERVICE

以愛心服事關懷 | With Love, We Serve and Care

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 3170
---	--	-----------------------

March 2013

ISSUE 13

寧養院園地

生命的轉化



院長的話

生命的轉化

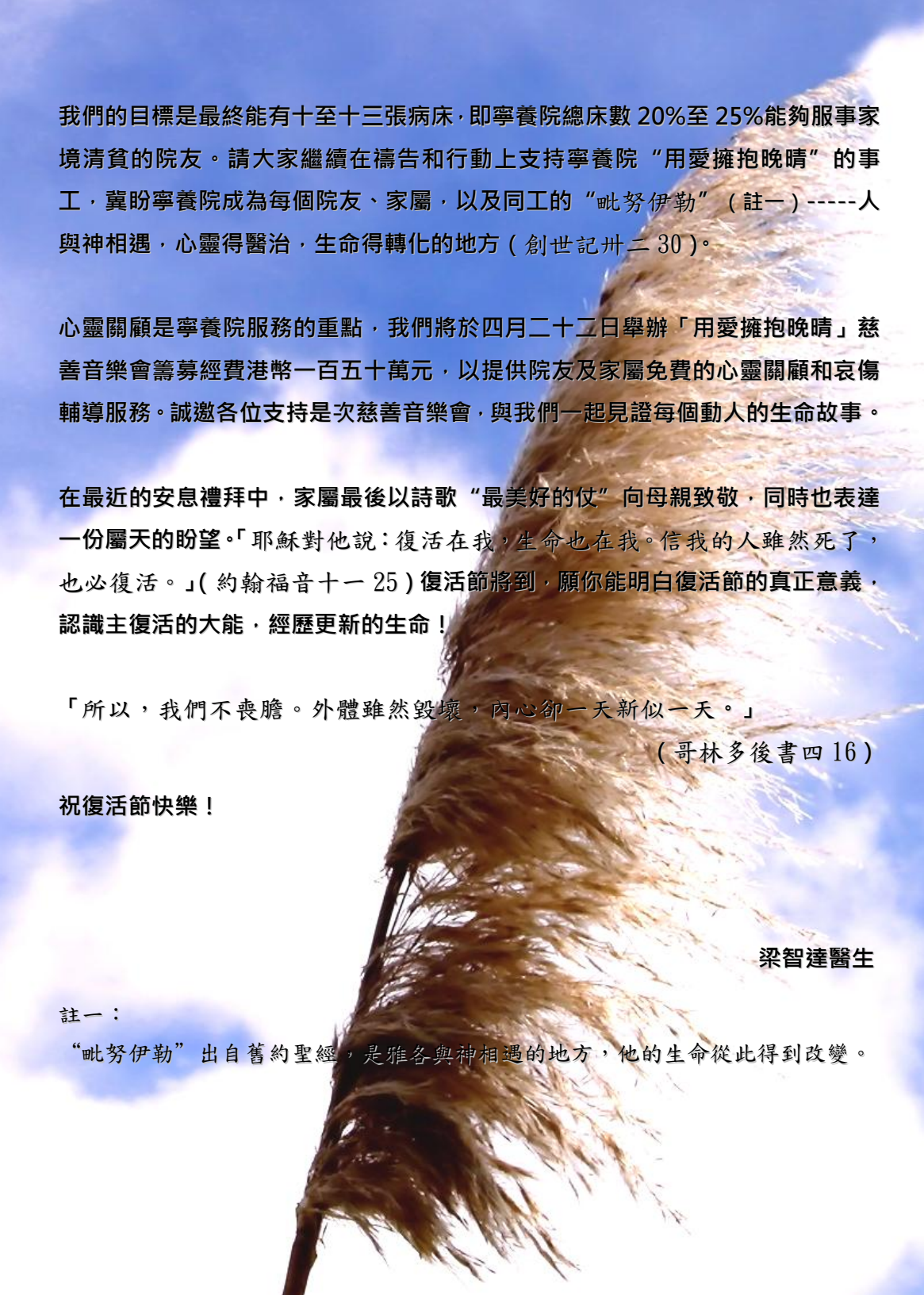
最近，院友家屬在寧養院一樓禮拜堂舉行安息禮拜，送別他們的母親。聚會中一首詩歌“至高者的隱密處”很令人感動，其中的歌詞是這樣的：

「造物神造全地，全是美意，
祂知你、顧念你，在你求告之先，
縱世上事情是常幻變，多失意、多虧損。」

是的，世事幻變，就如聖經所說：「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲；但其中所矜誇的不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去。」（詩篇九十 10），但更見造物主的慈愛及看顧，因為主曾說：「我總不撇下你，也不丟棄你。」（希伯來書十三 5）。這位患上晚期癌症的院友是慈惠病床（Relief & Charity Beds）的受惠者，入住寧養院只有五天，但十分感謝神讓我們能夠成為她在地上最後一程的同行者。她得到很妥善的照顧，家人也得著安慰，對我們深表感謝。

寧養院自去年四月起，開始了慈惠病床的服務，透過靈實醫院及聯合醫院社工部的轉介，讓貧苦的患者也能得到優質全人生命晚期照顧。猶記得在開始初期，其中一位院友對此不收取任何費用的服務深表懷疑，甚至表示不適應而要求轉回醫院。但後來因著我們團隊的用心服事，在小事上也關注到，如提供他需要的電鬚刨、同工們給他飲最愛飲的「愛心奶茶」、「愛心湯」等，終令他大大改觀。對我們愈來愈信任，更因此認識神的愛，在臨終前決志信主，實在是我們莫大的激勵。

感謝神，慈惠病床至今已服事了十五位入住院友。我們起初原本只是提供一張此類病床，但鑑於需求殷切與及以上經驗的鼓勵，現在已決定憑信心增加至五到八張慈惠病床，讓更多貧苦病人得到優質全人生命晚期的照顧。



我們的目標是最終能有十至十三張病床，即寧養院總床數 20%至 25%能夠服事家境清貧的院友。請大家繼續在禱告和行動上支持寧養院“用愛擁抱晚晴”的事工，冀盼寧養院成為每個院友、家屬，以及同工的“毗努伊勒”（註一）-----人與神相遇，心靈得醫治，生命得轉化的地方（創世記卅二 30）。

心靈關顧是寧養院服務的重點，我們將於四月二十二日舉辦「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會籌募經費港幣一百五十萬元，以提供院友及家屬免費的心靈關顧和哀傷輔導服務。誠邀各位支持是次慈善音樂會，與我們一起見證每個動人的生命故事。

在最近的安息禮拜中，家屬最後以詩歌“最美好的仗”向母親致敬，同時也表達一份屬天的盼望。「耶穌對他說：復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」（約翰福音十一 25）復活節將到，願你能明白復活節的真正意義，認識主復活的大能，經歷更新的生命！

「所以，我們不喪膽。外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。」

（哥林多後書四 16）

祝復活節快樂！

梁智達醫生

註一：

“毗努伊勒”出自舊約聖經，是雅各與神相遇的地方，他的生命從此得到改變。

回想自己在過去一年接受癌症療程的經歷，實在感謝父神的愛及眾人的關心！還記得在患病期間，收到不少親友、同事的電話、電郵、短訊及慰問咭，當中的每句說話都成為我的鼓勵，使我有信心面對療程。而最感動及意想不到的是，收到院友家屬的慰問。他們在本刊的第 9 期中讀過我的見證文章——「生命的更新」，都陸續以短訊及慰問咭表達關心。我亦從中學學習到使用文字去鼓勵別人，盼在此回應其中三位家屬的問候。

妳說：「新年不覺又過了，近況和身體好吧！我們很掛念你，常為你禱告和祝福，祝願天父賜你健康平安喜樂！」

很感動知道你們常為我祈禱和祝福，更多謝你的家人從美國來電問候！去年的新年，剛打完第二針化療及標靶，只可留在家中休息，但今年卻可出外拜年，並邀請朋友參加佈道會，真感恩！多謝妳們的代禱及祝福！

你們說：「知道妳已順利打完第六針，盼望妳休療多一段時間，才可返回寧養院。屆時一定能更有力量去服侍有需要的心靈。我與家人會繼續為你祈禱。求賜恩典的神憐憫我們各人，都能在各樣的患難中，被神去更新我們的生命，好叫我們更有智慧地發揮祂的恩賜。」

從你們對我的叮嚀中，實在感到你們的體貼。經過六次化療及標靶、廿四次電療後，我真的多休養了兩個月才返回工作崗位，現在已適應多了。多謝你們的強心針：「一定能更有力量」，使我更有信心。還有，更新了的生命真的要更被神使用！多謝你們鼓勵！

妳說：「從分享中看到你的堅心信靠，又看到你感受到神的帶領及醫治，為你感恩。是的，苦難是神容許，也是表明天父所說的「祂已勝過」，你的見證是這應許的一個榮耀祂的機會。我兩遇癌症，經歷的、留下的都是神的愛，深信你也有這體會。癌雖可怕，但能以此服侍、見證神，我感謝神，深信你也會有這感受。」

還記得曾聽過妳的見證，分享患癌後會較以前喜樂，對此我大惑不解，但現在我漸漸明白及經歷此喜樂。我感到神實在很愛我，讓我整個人得著更新，無論身心靈都被重新塑造，與神的關係上，有很大的突破。以往的人生尚算順利，不大需要倚靠神，現在才真正體會甚麼是倚靠神、抓緊神，因為唯有祂是真正明白我，與我同在。對於聖經中有關苦難的經文，亦有更深的體會，以往是理性上的認知，但現在是親身的經歷，以致能更靠近癌症病患者的心靈。謝謝妳的分享及鼓勵！

每句發自內心的鼓勵和祝福，都能感染別人的生命，讓人感到被愛的溫暖。讓我們藉著不同的方式，將神的愛送到有需要的人那裡，更願我們那愛的源頭——天父得著榮耀！

「我們行善，不可喪志，若不灰心，到了時候，就要收成。」

(加六9)

主辦機構
Presenter

SAR 香港愛樂樂團
PHILHARMONIC

受惠機構
Beneficiary

基督教
靈實協會
HAVEN OF HOPE
CHRISTIAN SERVICE

Embrace
the Last Journey
with *Love*
用愛擁抱晚晴

Haven Of Hope Holistic Care Centre
靈實耆養院慈善音樂會

慈善音樂會演奏曲目
CHARITY CONCERT PROGRAMME

威爾第安魂彌撒曲
Verdi's Requiem

聖桑第二號鋼琴協奏曲
Saint Saens Piano Concerto no.2

2013年4月22日 (星期一) 晚上7時30分
香港大會堂演奏廳

22 April 2013 (Mon) at 7:30pm
Hong Kong City Hall Concert Hall

香港愛樂樂團演出
Performance by SAR
Philharmonic Orchestra

鋼琴獨奏: 茱莉·比斯
Piano Soloist: Julie Bees





靈實寧養院

成立於2006年，靈實寧養院乃一所非政府資助院舍，竭力為體弱長者及晚期病人提供優質醫療及心靈社交關顧服務。透過輔導服務、哀傷治療、每週崇拜及各種社交活動，靈實寧養院盼望為每一位院友帶來從人並上帝而來的關愛，讓他們「用愛擁抱晚晴」。這項心靈社交關顧服務由靈實寧養院的跨專業隊工，包括院牧、社工、臨床心理學家免費提供，讓院友及其家人得到適切的支援。每年，這項免費心靈社交關顧服務均需要港幣一百五十萬的善款支持。

基督教靈實協會

五十年代初，靈實創辦人司務道教士看見當時調景嶺難民的需要，透過贈醫施藥幫助病患者。除了關注他們的身體狀況外，司教士更著重他們的心理、社交和靈性方面的需要。時至今日，靈實的服務已發展至醫療、長者、復康和家庭服務，更致力關心服務使用者身、心、社、靈的發展，繼承司教士全人關懷的服務精神。

HAVEN OF HOPE HOLISTIC CARE CENTRE (HCC)

Established in 2006 as a non-government subvented home, Haven of Hope Holistic Care Centre (HCC), endeavours to integrate quality medical service with psychosocial and spiritual care to frail elders as well as patients with late-stage cancer and other chronic illnesses. With counseling service, bereavement therapy, weekly worship and other activities, HCC is determined to support each and every patient and their family to "Embrace the Last Journey with Love", love from both people around and Jesus Christ. Such provision of psycho-social-spiritual care by a trans-disciplinary professional team, comprising chaplains, social workers and clinical psychologist is provided free of charge to all patients and their family members. Nevertheless, it requires HK\$1,500,000 each year to continuously support our patients and families to recuperate from grievances.

HAVEN OF HOPE CHRISTIAN SERVICE (HOHCS)

In the early 50s, witnessing the desperate plight of the refugees in Tiu Keng Leng, Sister Annie Skau, the founder of Haven of Hope Christian Service helped untie their knots in lives by means of medical assistance. Not merely did Sister Annie Skau care about their health, she endeavoured to meet their psychological, social and spiritual needs. Nowadays, HOHCS has developed into a charitable organization offering medical, elderly, rehabilitation and family services, making great efforts to enhance the physical, psychological, social and spiritual well-being of service users, in the hope of sustaining the merits of holistic care inherited from Sister Annie Skau.

靈實寧養院 院友分享

SHARING BY SERVICE USER

家母於2012年3月離世，她在靈實寧養院度過她去世的最後幾天。期間，她得到善善護士、護理員、主診醫生悉心的照顧，幫助她減輕苦楚，讓她安然地走完人生最後一程。家母去世時，十分安詳，好像孩子般睡著了，這是她真大福氣，為此，我們衷心感謝你們！

在家母彌留之際，你們對她所做的一點一滴，表現出你們的變心和對所有病者发自内心的關懷。更重要的是，你們以十分專業的方式，引導我們接受家母即將離去的事實，並她點我們把握寶貴的機會與母親道別和說出心底話。回想起來，這是上天給我們最大的恩典。

你們為家母和我們所做的一切，我們將永記於心。希望藉此片言隻語向你們各位再次表達我們深深的謝意！

My mother died in March 2012, spending her last days in Haven of Hope Holistic Care Centre (HCC). During her short stay in HCC, nurses, care assistants as well as doctors there took meticulous care of her, which offered great help in soothing her pain and letting her embrace the last journey with peace. When mother died, she was like a baby, sleeping tranquilly. This is a blessing to her. For this, I would like to express my heartfelt gratitude to HCC.

Every single deeds you did for my mother when she was about to leave the world all demonstrated your self-motivated loving care. More importantly, you helped our family to accept my mother's death in a professional way, while reminding us to make use of this golden opportunity to say goodbye and utter the unspoken words to our mother. Looking back, these were all gifts from God.

We will all remember things you have done for our mother. Once again, thank you very much!



香港愛樂團

THE SAR PHILHARMONIC ORCHESTRA

香港愛樂團是香港愛樂慈善基金會的音樂組織，由一群業餘音樂愛好者組成的慈善團體，目標是透過美妙動人的音樂，幫助有需要的社群。一直以來，樂團都朝著這個目標進發，以舉辦慈善音樂會的方式，為多個慈善機構籌募善款。自1999年起，樂團每年都舉辦多場音樂會，迄今已為本地的民間慈善團體籌得超過三千萬港元的善款。

The SAR Philharmonic Orchestra is the musical arm of SAR PHILHARMONIC CHARITABLE FOUNDATION. Formed by a group of amateur musicians, it aims at helping the needy in community through music. To achieve this, the SAR Philharmonic has been presenting concerts to fundraise for charitable organizations. Since 1999, over HK\$30 million has been raised for local charities.



茱莉·比斯

美國鋼琴家茱莉·比斯現任肯薩斯威奇塔州立大學鋼琴教授，兼任康拉德·沃爾夫·伊爾塞·賓室樂基金總監。她曾在紐約市馬爾肯音樂廳、芝加哥麥拉·赫斯音樂會系列以及華盛頓菲力普博物館舉行獨奏會，也多次巡迴歐洲各地舉行獨奏會，包括愛丁堡、格拉斯哥、維也納、布魯塞爾、海牙、萊比錫、米蘭、赫爾辛基、華沙和聖彼得堡等音樂重鎮。

她曾在各地主持大師班，包過中國內地(1993年，獨奏會及大師班)、東京(1993年，獨奏會及大師班)、匈牙利和芬蘭；其學生在各級賽事均獲獎無數，包括1993年范克萊本國際鋼琴大賽銅獎得主克里斯托弗·泰勒。

Julie Bees

American pianist Julie Bees is Professor of Piano at Wichita State University, Kansas, where she is also Director of the Konrad Wolff-Ilse Bing Chamber Music Endowment Award. She has played recital debuts in New York City at Merkin Hall, in Chicago on the Dame Myra Hess series, and in Washington, D.C. at the Phillips Collection. She has given several recital tours of Europe, including debuts in such major musical centers as Edinburgh, Glasgow, Vienna, Brussels, The Hague, Leipzig, Milan, Helsinki, Warsaw, and St. Petersburg.

In 1993 she played recitals and taught master classes in mainland China and in Tokyo, Japan. She has also taught master classes in Hungary and in Finland. Her piano students have been successful in competitions at every level, and include Christopher Taylor, who won the bronze medal at the 1993 Van Cliburn International Piano Competition.

慈善音樂會贊助/ 捐款表格 Charity Concert Sponsorship/ Donation Form

請於適當空格填上☑號
Please ☑ the appropriate boxes

贊助 SPONSORSHIP

贊助類別 Types of Sponsorship	鳴謝 Sponsors' Benefit
<input type="checkbox"/> 鑽石贊助 DIAMOND SPONSOR <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">贊助金額 Sponsorship Amount HK\$500,000</div>	<ul style="list-style-type: none"> • 2頁場刊內頁全版廣告 • 1頁基督教報刊全版廣告 • 場刊鳴謝 • 音樂會內口頭鳴謝 • 贊助徽章於所有宣傳物品 • 獲贈門券100張 • 獲邀出席雞尾酒會 • 報章免費訪問 <ul style="list-style-type: none"> • 2 full-page inside cover advertisement in concert programme • Full-page advertisement in Christian publication • Acknowledgement in concert programme • Verbal Acknowledgement at the start of the concert • Sponsor's logo on all promotional materials • 100 complimentary tickets • Guest invitation to VIP cocktail reception • Optional free interviews in newspaper
<input type="checkbox"/> 黃寶石贊助 TOPAZ SPONSOR <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">贊助金額 Sponsorship Amount HK\$250,000</div>	<ul style="list-style-type: none"> • 1頁場刊內頁全版廣告 • 場刊鳴謝 • 於音樂會內口頭鳴謝 • 贊助徽章於所有宣傳物品 • 獲贈門券50張 • 獲邀出席雞尾酒會 • 於報章免費訪問內鳴謝 <ul style="list-style-type: none"> • 1 full-page advertisement in concert programme • Acknowledgement in concert programme • Verbal Acknowledgement at the start of the concert • Sponsor's logo on all promotional materials • 50 complimentary tickets • Guest invitation to VIP cocktail reception • Mentioning in free interviews
<input type="checkbox"/> 綠寶石贊助 EMERALD SPONSOR <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">贊助金額 Sponsorship Amount HK\$100,000</div>	<ul style="list-style-type: none"> • 1頁場刊內頁全版廣告 • 場刊鳴謝 • 於音樂會內口頭鳴謝 • 贊助徽章於所有宣傳物品 • 獲贈門券20張 • 獲邀出席雞尾酒會 <ul style="list-style-type: none"> • 1 full-page advertisement in concert programme • Acknowledgement in concert programme • Verbal Acknowledgement at the start of the concert • Sponsor's logo on all promotional materials • 20 complimentary tickets • Guest invitation to VIP cocktail reception
<input type="checkbox"/> 紅寶石贊助 RUBY SPONSOR <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">贊助金額 Sponsorship Amount HK\$50,000</div>	<ul style="list-style-type: none"> • 1/2頁場刊內頁全版廣告 • 場刊鳴謝 • 於音樂會內口頭鳴謝 • 獲贈門券10張 • 獲邀出席雞尾酒會 <ul style="list-style-type: none"> • 1 half-page advertisement in concert programme • Acknowledgement in concert programme • Verbal Acknowledgement at the start of the concert • 10 complimentary tickets • Guest invitation to VIP cocktail reception
<input type="checkbox"/> 翡翠贊助 JADE SPONSOR <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">贊助金額 Sponsorship Amount HK\$20,000</div>	<ul style="list-style-type: none"> • 1/4頁場刊內頁全版廣告 • 場刊鳴謝 • 獲贈門券5張 • 獲邀出席雞尾酒會 <ul style="list-style-type: none"> • 1 quarter-page advertisement in concert programme • Acknowledgement in concert programme • 5 complimentary tickets • Guest invitation to VIP cocktail reception

購票 TICKET ORDER

門票類別 Category (HK\$)	數量 Quantity	合計 Subtotal (HK\$)
\$2,000		
\$1,000		
\$500		
\$200		
\$100		
總計 Total		

捐款 DONATION

本人/ 本公司/ 本機構願意捐款港幣_____元支持是次慈善音樂會。
I / My company/ My organization would like to donate HK\$_____ to support the charity concert.

付款方法 PAYMENT METHOD

郵寄劃線支票 (祈付「基督教靈實協會」)
Crossed Cheque Payable to "Haven of Hope Christian Service"

直接存入本會銀行戶口 (中國銀行戶口: 012-874-1-035785-2)
Direct Debit to Bank of China (HK) Account: 012-874-1-035785-2

信用卡
Credit Card

持卡人姓名 Name of Card Holder _____

持卡人簽署 Card Holder Signature _____

信用卡號碼 Card Number _____

有效日期 Expiry Date _____

聯絡資料 CONTACT INFORMATION

姓名/ 機構名稱 Name/ Name of Organization
_____ (中文) _____ (English)

公司/ 機構聯絡人(如適用) Name of Contact Person of Organization
_____ (中文) _____ (English)

地址 Address

電話 Tel

傳真號碼 Fax

電郵 Email

備註 Remarks

1. 請將支票或銀行存款單據與此表格一併寄回新界將軍澳靈實路七號基督教靈實協會傳訊及籌募部。
Please send cheques or deposit slips with this form to Communications & Resource Development Department, Haven of Hope Christian Service, 7 Haven of Hope Road, Tseung Kwan O, NT.
2. 如以信用卡捐款，請直接將此表格傳真至2702 8173。
Please fax this form via 2702 8173 if paid by credit card.
3. 捐款壹佰元以上，將獲發減稅收據。
Tax deductible receipt will be provided for donations HK\$100 or above.
4. 如有任何查詢，請致電2703 3373與潘小姐聯絡。
For enquiry, please contact Ms Linda Poon at 2703 3373

家屬康樂園

利
是
燈
籠

院友及家屬的新春慶祝活動

食
湯
丸





秀茂坪日間活動中心醒獅隊



樂悠悠文藝苑及 循道衛理灣仔長者服務中心



家屬分享 熊婉貞

第一次在寧養院派「利是」



龍年尾，我很開心，見媽媽肯寫字，即時想起了一件有意思，又能讓她參與的活動。猜猜是什麼？就是寫賀年揮春和祝福卡了。

寫什麼好呢？要少筆劃、又有點代表性。終於決定寫「平安」和「喜樂」。願神賜給媽媽的喜樂與平安也能與其他入分享。至於揮春，就寫「出入平安」、「主賜平安」、「主恩常在」、「新年進步」、「步步高升」、「笑口常開」、「福杯滿溢」和「福」字吧！

在寫的過程中，她雖然有不太合作的時候，但一次失敗了，便等一會，或是改天再試。經過幾次嘗試，終於大功告成。很快樂呀！整個過程中不但可讓媽媽練練字、動動手、手眼配合；也可以應節，讓她感受失落了多年的過年氣氛；也可藉此送親友一份小小紀念品。的確有趣！有趣！

媽媽入住寧養院至今已第六個農曆年了。基於種種因素，在過去的日子，我沒有為她預備特別的過年活動。今次，我裁好卡紙，等媽媽寫妥，便放入紅封包，準備給大家一個驚喜。心想：「這不是很有意思嗎？這不是好理想的玩意嗎？」可是，出乎我意料之外，連續三天，每當媽媽和我一起在院舍裡送出紅包時，同工們都不約而同地表現出「怕怕」的表情，揮手擰頭拒收的模樣，起初真的令我有點失望及掃興。因為每次我也需要要慎重地解釋「這不是錢」、「我媽媽在這裡住了多年，難道我不知道規矩嗎？紅封包內是她親手寫的祝福卡。」

幸好，當他們打開紅包後，看到是媽媽親手寫的「喜樂」、「平安」，隨即面露歡顏，並對媽媽加以讚賞和鼓勵。令她很開心，我當然趁機快快給他們拍照留念。盼望媽媽以後不會再常常掛在口邊說：「自己無用」、「行得食得但唔做得！」



(感謝譚院牧與騏姑娘樂意分享我的感受，又從多角度給予意見。)

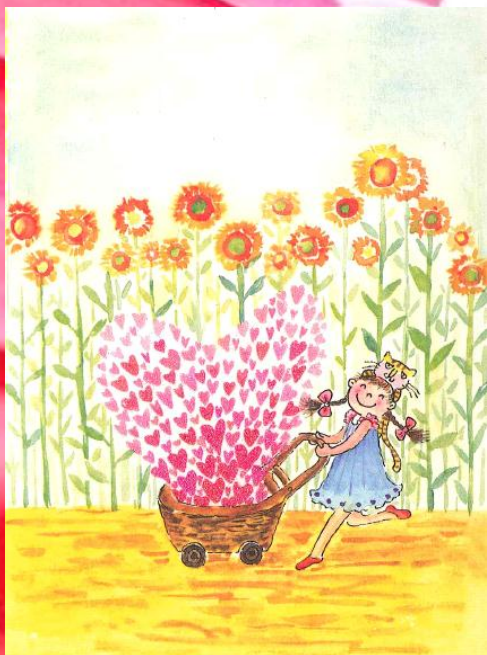
家屬感謝咭

親愛的院長、黃醫生、吳醫生、護士長、各護理員、社工，院牧及各位工作人員：

我和女兒在此多謝各位對先夫在院一年來的關懷和愛心的照顧，使他在病期間過得開心，直到他安詳地無憂地走完他的人生。更多謝社工小玲、Carmen、騏騏對他的關愛及各位護士，護理員悉心的照顧、慰問。

先夫雖然離世，我和女兒依然感覺他的愛長存在我們心中，我和女兒不會因他的離去而不快，因知我們有各位的關愛及譚院牧對我的慰問及關懷。我和女兒一定會努力好好生活，開開心心過每一個明天。更要珍惜身邊的人和事。

我和女兒及家人再次多謝每位曾對先夫的照顧人員，永遠銘記在心中，你們的愛心，真的使病人及其家人都不能忘記，留下深深銘記。(恕無法一一寫上你們的名字，請見諒！)



家屬感謝咭

尊敬的寧養院領導及全體工作人員：

作為已故病人的妻子在提筆寫這封信時，曾經在寧養院的一幕幕在腦海中不斷出現，心情異常的激動。同時充滿了對這裡每一位醫護人員的無限感激和欽佩。

從入院的那一刻起，原本悲傷、痛苦的心裡，不時會湧入一股股暖流，那全是來自你們對我丈夫的支持和理解，對我和家婆正承受痛苦及壓力的體諒和幫助。讓我們感受到來貴院是我們不幸中的萬幸！每一次沈醫生、黃醫生在做完檢查後，對病情及發展情況的詳細說明，並提供及時有效的用藥，幫助我的丈夫減輕身體上的疼痛；每一次姑娘們在病床前辛苦忙碌的身影；還有每一次護士們任勞任怨地服務；還有深夜林姑娘、素君姑娘的按摩和禱告；還有最令我擔心的：如何幫助七歲女兒渡過這一難關的問題，洪博士、碧姑娘一次又一次地找我談話，安撫我的心靈，給我很好的建議……這些都讓我和家婆在體會貴院環境溫馨的同時，更多地讓我們體會到了你們高尚的醫德和人性化的優質服務。是你們讓我們深切地感受了身邊平凡人的偉大！也正是由於你們無限溫暖、親切如家人般的臨終關懷，讓我的丈夫沒有痛苦的、平靜地離去。這也是你們給予我們精神上的最大安慰。

再一次誠摯地感謝你們！

在此，請接受家婆和我對你們的衷心祝願：祝你們生活幸福！
平安一生！



「寧養院園地」回應表

謝謝您對寧養院的支持，並閱讀「寧養院園地」。我們十分希望收到你們的意見，讓我們做得更好。回應表填妥後可寄回靈實寧養院(將軍澳靈實路19號)，或傳真至27035575。謝謝！

意見欄：

1. 我願意定期收到「寧養院園地」，請
- A) 電郵給我(我的電郵是：_____)
- B) 郵寄給我，我的地址更改如下：_____
2. 我不需要收到「寧養院園地」。
3. 請寫下對「寧養院園地」的意見： _____

我們盼望能得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供免費的心、社、靈關顧服務，讓我們一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

1. 捐款《捐款回條安排： 按月 按年》
- 本人願意一次過捐款： \$2,000 \$1,000 \$ _____
- 本人願意按月捐款： \$500 \$200 \$ _____

捐款方法：

- a. 劃線支票：祈付「基督教靈實協會」
- b. 直接存入戶口：中國銀行012-874-1-035785-2
- c. 信用卡：(請將填妥之表格傳真至2703 8173)
- VISA MasterCard Dines Club International American Express

持咭人姓名： _____

信用卡號碼： _____

有效日期： _____

持咭人簽署： _____

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回基督教靈實協會，地址：新界將軍澳靈實路七號(傳訊及籌募部收)。捐款港幣100元或以上，將獲發減稅收據。

2. 成為寧養院義工，歡迎致電2703 3006 / 2703 3018與社工聯絡
3. 協助推廣寧養院的服務及「寧養院園地」。歡迎瀏覽下列youtube網址了解本院的服務：<http://youtu.be/vAyaiDLuVI>(中文版)
- <http://www.youtube.com/watch?v=sr7r7XCFUoQ>(英文字幕)

個人資料：

姓名： _____ 電話： _____

地址： _____

電郵： _____

靈實寧養院簡介：

靈實寧養院(簡稱「寧養院」)，特別為體弱長者、長期病患及晚期癌症病友提供整合醫療和靈性關顧的全人照顧。透過優質的醫護團隊、完善的配套設施和寧靜清幽的環境，讓院友在面對身體衰退甚至死亡時，得到適切的醫治、有尊嚴的照顧和心靈的平安。寧養院致力實踐「用愛擁抱晚晴」的理念，除住院服務外，亦提供暫託及家居護理服務。

代禱事項：

1. 求神繼續帶領有心志的同工加入寧養院的團隊。
2. 求神大大使用寧養院團隊的愛心和專業，讓病人和家人得到祝福，也讓更多有需要的人認識寧養院的服務。
3. 求神感動不同的人或團體，在經濟上支持寧養院的運作，或成為義工參與服務。

請貼上郵票

基督教靈實協會
Haven Of Hope Christian Service

香港新界將軍澳靈實路七號
**7, Haven Of Hope Road, Tseung Kwan O,
New Territories, Hong Kong**

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口